

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 13 (1959)

**Heft:** 7: Kunststoff, Holz = Matière synthétique, bois = Synthetic material, wood

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

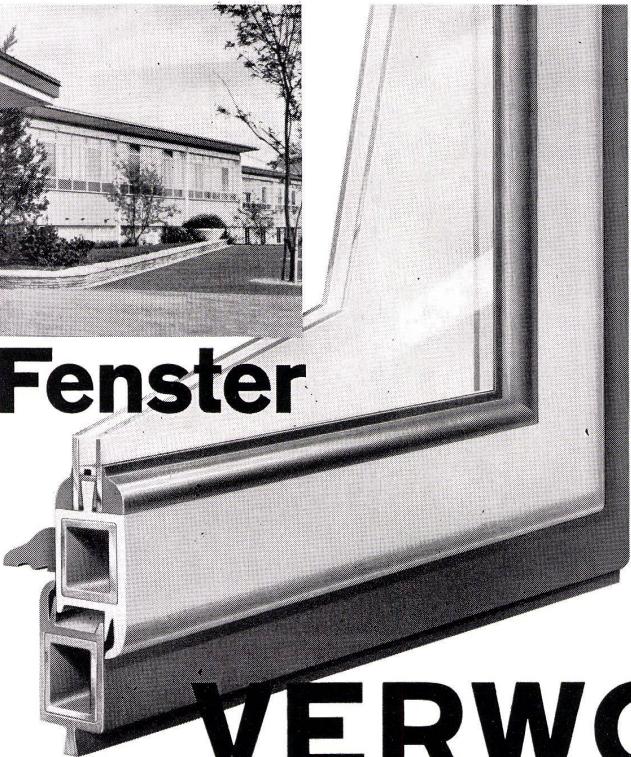


## Mipolam—Fenster

das moderne Fenster  
mit Kunststoffrahmen

- grosse Stabilität
- vorzügliche Abdichtung
- witterungsbeständig
- lichte Farben
- alle Flügel-Typen
- schalldämpfend
- Doppelverglasung

Verlangen Sie Prospekt



# VERWO

VERWO AG Pfäffikon (SZ) Tel. (055) 27208



## Schalker Glasbausteine

Lichtdurchlässig, isolierend, schall-dämmend, hygienisch, wetterbeständig, lange Lebensdauer. — Wir versetzen mit eigenen, speziell geschulten Fachkräften.

F. J. Obrist Söhne AG

Reussinsel, Luzern, Tel. 041 / 211 01

**glas obrist luzern**

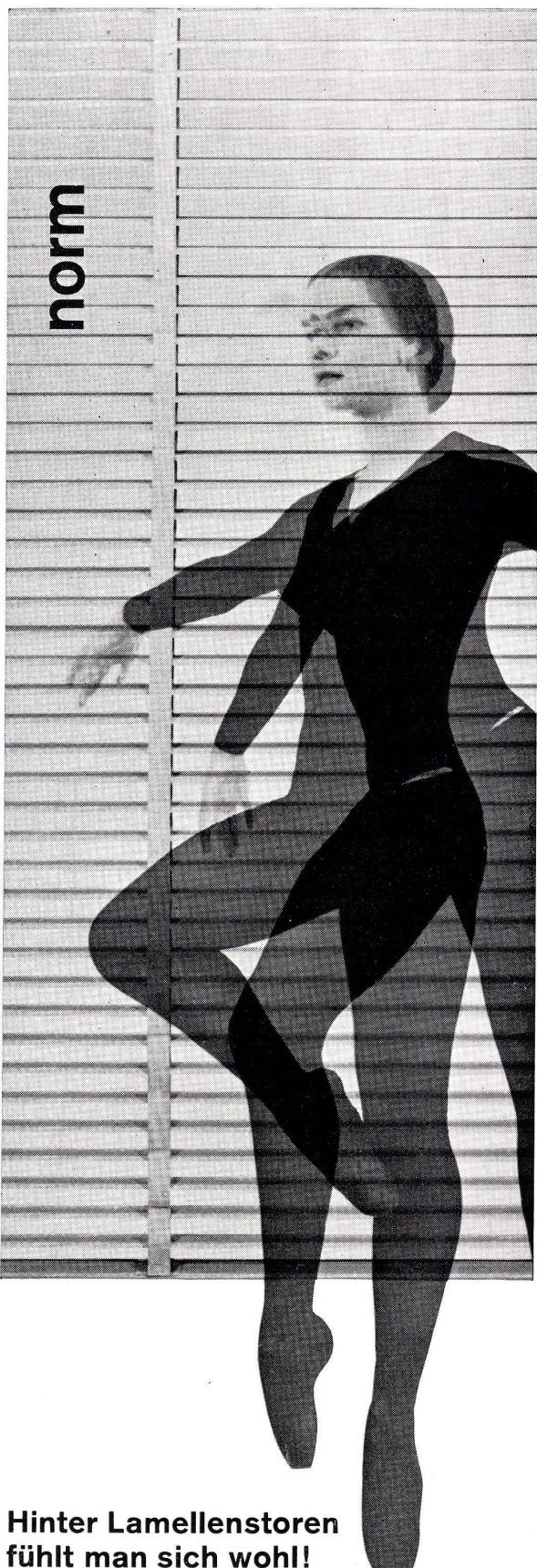
**perfecta** Umwälzpumpen  
für Zentralheizungen



**B6**

K. RÜTSCHI PUMPENBAU BRUGG

BRUGG SCHWEIZ TELEPHON (056) 413 31



**Hinter Lamellenstoren  
fühlt man sich wohl!**

**Welches System und welche Einbauart Ihren Ansprüchen genügt,  
beurteilt am sichersten ein Fachmann der**

**Metallbau AG Zürich 9/47**

Anemonenstrasse 40, Telefon 051/52 13 00

Philips Pavillon ist die Situation derart, daß an der Durchdringung jedes Paares von Hyparschalen diese starr mit einer Rippe verbunden sind. Die Randbedingung ist hier die, daß die Formänderungen der Rippe die gleichen sein müssen wie die der anschließenden Schalenränder. Hierdurch entstehen sogenannte Randstörungen, die weiter unten betrachtet werden.

Die Differentialgleichungen für den Membranspannungszustand kann man am besten aufstellen durch Gleichgewichtsbetrachtung eines belasteten Elementes in den Richtungen  $\xi$ ,  $\eta$  und  $z$ . Wir betrachten dazu ein Schalenelement, das von vier benachbarten Erzeugenden begrenzt ist; ihre Projektionen auf die (horizontale) Ebene  $\xi\eta$  bilden ein Elementar-Parallelogramm mit den Seiten  $d\xi$  und  $d\eta$  (siehe Abb. 4). Die Belastungskomponenten je horizontale Flächeneinheit der Schale in den Richtungen  $O\xi$ ,  $O\eta$  und  $Oz$  sind  $p\xi$ ,  $p\eta$  und  $p_z$ . Die schiefe Membrankräfte, das Analogon zu den Spannungen in der Lehre von den Spannungszuständen im Schalenelement sind  $n\xi$ ,  $n\eta$  und  $\vartheta$ . Man führt ferner die projizierten Schnittkräfte ein:

$$\left. \begin{aligned} \bar{n}\xi &= n\xi \frac{\cos \alpha}{\cos \beta} \\ \bar{n}\eta &= n\eta \frac{\cos \beta}{\cos \alpha} \\ \bar{\vartheta} &= \vartheta \end{aligned} \right\} \quad (5)$$

Die Gleichgewichtsbedingungen in der  $\xi$ -,  $\eta$ - bzw.  $z$ -Richtung liefern dann folgende Gleichungen:

$$\left. \begin{aligned} \frac{\partial \bar{n}\xi}{\partial \xi} + \frac{\partial \bar{\vartheta}}{\partial \eta} p\xi \sin 2\varphi &= 0, \\ \frac{\partial \bar{n}\eta}{\partial \eta} + \frac{\partial \bar{\vartheta}}{\partial \xi} p\eta \sin 2\varphi &= 0, \\ 2\bar{\vartheta} \frac{\partial^2 z}{\partial \xi \partial \eta} + \left( p_z - p\xi \frac{\partial z}{\partial \xi} - p\eta \frac{\partial z}{\partial \eta} \right) \sin 2\varphi &= 0. \end{aligned} \right\} \quad (6)$$

Der in Klammern stehende Ausdruck ist die Komponente  $\bar{p}_z$  der Belastung, wenn man diese nach der  $z$ -Richtung und der Tangentialebene im betrachteten Schalenpunkt zerlegt; man kann somit die dritte Gleichung von (6) auch wie folgt schreiben:

$$2\bar{\vartheta} \frac{\partial^2 z}{\partial \xi \partial \eta} + \bar{p}_z \sin 2\varphi = 0 \quad (7)$$

Eine sehr einfache Lösung bekommt man, wenn die Belastung in der  $z$ -Richtung je horizontale Flächeneinheit der Hyparschale in allen Punkten konstant ist,  $= g$ , während  $p\xi = p\eta = 0$ . Aus Gleichung (3) folgt die rein geometrische Beziehung:

$$\frac{\partial^2 z}{\partial \xi \partial \eta} = k \sin 2\varphi$$

Gleichung (7) liefert somit für den Fall  $\bar{p}_z = g$ :

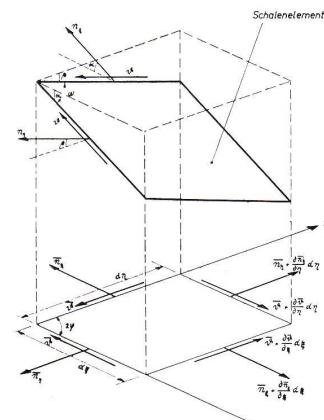
$$\bar{\vartheta} = -\frac{g}{2k} = \text{konstant} \quad (8)$$

Man ersieht aus dieser Formel, daß die Schnittkraft  $\bar{\vartheta}$  umgekehrt proportional  $k$  ist. Nach Gleichung (4) ist es somit günstig, die Krümmungsradien  $r_1$  und  $r_2$  möglichst klein zu wählen. Je stärker die Schalenkrümmung, um so günstiger ist die Spannungsverteilung.

Wenn die Schale von Erzeugenden begrenzt wird, und außerdem die Membrankräfte  $n\xi$  und  $n\eta$  hier gleich Null gesetzt werden dürfen (nachgiebige Randglieder), folgt ferner aus den ersten beiden Gleichungen (6), daß in allen Punkten der Schale diese Kräfte Null sind.

Eine konstante Belastung je horizontale Flächeneinheit wird durch eine Hyparschale mit vertikaler Achse und konstanter Dicke somit in der Form von konstanten Schubspannungen entlang den Erzeugenden auf die Randglieder übertragen. Die Schale ist dann nahezu eine Schale gleichen Widerstands; dies be-

deutet, daß, wenn in einem Punkt der Schale die Spannung den maximal zulässigen Wert erreicht, dies in sämtlichen Punkten der Fall ist. Da die Festigkeit des Materials dann überall voll ausgenutzt wird, leuchtet es ein, daß eine Konstruktion gleichen Widerstands einem Minimum an Materialverbrauch entspricht.



4

Gleichgewicht eines Schalenelements, unter Einführung von schießen projizierten Schnittkräften. Schnittkräfte sind Kräfte je Längeneinheit der Schale; die Komponenten der parallel zur Mittelebene der Schale wirkenden Schnittkräfte (Membranschnittkräfte) werden gewöhnlich mit  $n$  und  $\vartheta$  bezeichnet. Dividiert man eine Schnittkraft durch die Dicke der Schale, so erhält man offenbar eine Spannung (Kraft je Flächeneinheit).

Obiges kann noch anhand von Abbildung 5 erläutert werden. In ihr ist eine einfache Schalenform abgebildet, bestehend aus vier Quadranten, die jeweils einen Teil eines gleichseitigen Hypars bilden, mit Rippen als Randgliedern. Wie in einem der Quadranten mit gestrichelten Linien angegeben, befinden sich auf der Fläche Parabeln, die nach oben konvex sind, und solche, die nach oben konkav sind. Die ersten sind Druckparabeln, die letzteren Zugparabeln. Die Belastung der Schale wird nun zur Hälfte von den Druckparabeln und zur Hälfte von den Zugparabeln aufgenommen. Betrachtet man einen Punkt eines Randgliedes, in dem eine Zugparabel und eine Druckparabel zusammenkommen, so ergeben die Reaktionskräfte von beiden zusammen eine Schubkraft längs des Randgliedes, so daß die Rippen nicht senkrecht zu ihrer Längsrichtung belastet werden. Diese Art der Kraftübertragung findet auch dann statt, wenn die Hyparschalen nicht gleichseitig sind. Dadurch wird begreiflich, daß beim Philips Pavillon die Belastung größtenteils in Form von Druckkräften entlang den Rippen auf die Fußpunkte übertragen wird, und daß daher die ursprünglich notwendig erachteten vertikalen Unterstützungen der Spitzen zugunsten entbehrlich werden konnten.

Die hier beschriebene einfache Kraftverteilung gilt nur für eine gleichmäßig verteilte Belastung je horizontale Flächeneinheit, wie zum Beispiel eine Schneebelastung von konstanter Dicke in vertikaler Richtung.

Für das Eigengewicht der Schale gilt die einfache Kraftverteilung nur näherungsweise. Beträgt dieses Gewicht je Flächeneinheit der Schale  $g$ , so wird die Schnittkraft  $\bar{\vartheta}$ , für eine Schale mit vertikaler Achse:

$$\bar{\vartheta} = -\frac{g}{2k} \sqrt{F} \quad (9)$$

wo

$$F = 1 + k^2 (\xi^2 + \eta^2 - 2\xi\eta \cos 2\varphi) \quad (10)$$

Bilden die Normalen der Schalenfläche keinen allzu großen Winkel mit der Achse ( $\leq 15^\circ$ ), so kann  $\bar{\vartheta} = 1$  gesetzt werden. Ferner findet man: